

Birth and Baptismal Record of Elżbieta Chodkowska - 1833
Daughter of Jan Chodkowski and Marianna Obidzińska

7. Rukle Dziato się w wsi Kosuchey Krasne dnia piątego Lutego Tyżyc Osmiset trzy-
Dziestego bieżącego roku o godzinie piątej popołudnia Hawnit się urodziły Jan Chodkowski
Diedricha córki w Dullach zamieszkałego lat pięćdziesiąt małego wdźbenosiciel Adama Mos-
kowskiego Diedricha córki w Mosallach Hadywsi zamieszkałego lat trzydziestu siedmiu
Walentego Niedziatkowskiego Diedricha córki w Dullach zamieszkałego lat pięćdziesiąt
małego i ożarot nam Dzieciątka zeniellicy urodzone w Dullach dnia wrotajszego
ogodnie cwałtey popołudney ziego matronki Maryanny z Obidzińskich lat czterdziestu
małego. Dzieciątka temu na Chrzcizie Świętym odbytym w dniu dzisiejszym przy Przysza
Adama Obrowskiego Wiktoruła niezgownego nadane zostato imie Elżbieta z Rodzicami tego
Chrześcianami Łaci wzięty wspomony Adam Moskowski i Jozefa jego żona. Alit ten
Hawnitczemu i swradkom precyptom zostat przez nas podpisany a Osoby walcie wyrazona
pisać nieumieją. - Diedrich Jozef Rosonowski Probierz z Parafii Krasieńskiej.

*Birth and Baptismal Record of Elżbieta Chodkowska - 1833
Daughter of Jan Chodkowski and Marianna Obidzińska*

7. Ruśle Działo się w Wsi Koscielney Krasne dnia piątego Lutego Tysiąc Osmset trzy= dziesiątego trzeciego roku o godzinie piątej po południu Stawił się Urodzony Jan Chodkowski dziedzic części w Ruślach zamieszkały lat pięćdziesiąt mający w obecności Adama Mosakowskiego dziedzic części w Mosakach Stary wsi Zamieszkałego lat trzydzieści tudzież Walentego Niedziałkowskiego dziedzic części w Ruślach zamieszkałego lat pięćdziesiąt mających i okazał nam dziecię płci Żeńskiej urodzone w Ruślach dnia wczorayszego o godzinie czwartej po północy z jego małżonki Maryanny z Obidzińskich lat czterdzieści mającej. Dziecęciu temu na Chrzcie Świętym odbytym w dniu dzisiejszym przez Xiądzę Adama Olszewskiego Wikaryusza miejscowego nadane zostało Imię Elżbieta a Rodzicami jego Chrzestnemi byli wyżej wspomiony Adam Mosakowski i Jozefa jego żona. Akt ten stawiającemu i świadkom przeczytany został przez Nas podpisany a Osoby w akcie wyrażone pisać nieumieją.- Xiądz Jozef Kosmowski Wikaryusz Parafii Krasieńskiej-

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Prasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," page 2, entry 7, Elżbieta Chodkowska, 05 Feb 1833; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Birth and Baptismal Record of Elżbieta Chodkowska - 1833
Daughter of Jan Chodkowski and Marianna Obidzińska*

7. *[Mosaki] Rukle* This happened in the church-owned village of Krasne on the fifth day of February in the year one-thousand eight-hundred thirty-three at the hour of five in the afternoon. There appeared the well-born Jan Chodkowski, owner of a part [of the village] and residing in [Mosaki] Rukle, fifty years of age, accompanied by Adam Mosakowski, forty years of age, owner of a part [of the village] and residing in Mosaki Stara Wieś, together with Walenty Niedziałkowski, fifty years of age, owner of a part [of the village] and residing in [Mosaki] Rukle, and he showed Us a child of the female sex who was born in [Mosaki] Rukle yesterday at the hour of four after midnight of his wife Marianna née Obidzińska, forty years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day by the Reverend Adam Olszewski, local Vicar was given the name Elżbieta and her Godparents were the afore-mentioned Adam Mosakowski and Józefa his wife. This document was read aloud to the declarant and witnesses and was signed by Us because the people named in the document do not know how to write.
[signed] The Reverend Józef Kosmowski, Vicar of the Parish of Krasne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Prasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," page 2, entry 7, Elżbieta Chodkowska, 05 Feb 1833; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.